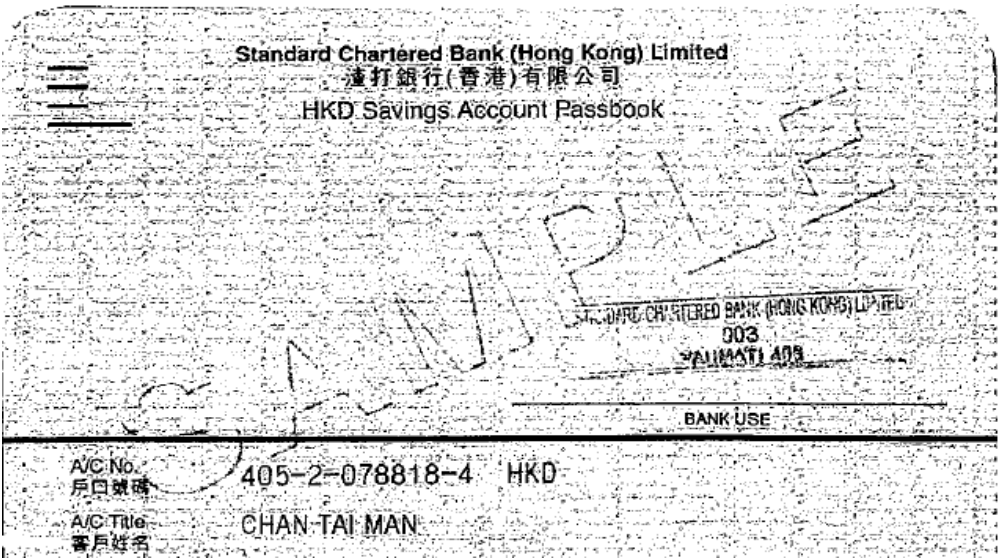


SAMPLE



主要銀行編號如下:

匯豐銀行 : 004

恆生銀行 : 024

渣打銀行 : 003

中國銀行 : 012

星展銀行 : 016

上海商業銀行: 025

直接付款授權書 Direct Debit Authorisation

請填妥此授權書並直接交往您的銀行 Please complete and send this form to your banker

收款人姓名(受益人) Name of party to be credited (the Beneficiary)		
Alliance Communications Ministry Ltd.		
銀行編號 Bank No. 004	分行編號 Branch No. 741	賬戶號碼 Account no. 546535838

付款人資料 Payer information

本人/吾等之銀行及分行名稱 My/Our Bank Name & Branch			
Standard Chartered Bank (HK) Ltd.		← 捐款者銀行	
本人/吾等在結單/存摺上記錄之英文姓名 My/Our name(s) in English as recorded on statement /passbook :			
CHAN TAI MAN		← 捐款者姓名	
銀行編號 Bank No. 003	分行編號 Branch No. 405	賬戶號碼 Account no. 20788184	← 款者銀行賬號
最高付款額 每次/每月	港幣 HKD 500.00	到期日(日 /月/年)	如長期支持宣道, 請留空
Maximum Limit for Each payment/Each month		Expiry date (DD/MM/YY)	

聲明 Declaration

本人/吾等現授權「付款人資料」欄中所述本人/吾等之銀行, 根據受益人或其往來銀行不時給予本人/吾等銀行之指示, 自本人/吾等之賬戶內轉賬予上述銀行受益人。I/We hereby authorize my/our Bank named above "Payer Information" to effect transfer from my/our account to that of the above named beneficiary in accordance with such instruction as my/our Bank may receive from The beneficiary and/or its banker from time to time .

本人/吾等同意本人/吾等之銀行毋須證實該等轉賬通知是否已交予本人/吾等。I/We agree that my/our bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us.

如因該等轉賬而令本人/吾等之賬戶出現透支(或令當時之透支增加, 本人/吾等願共同及個別承擔全部責任。I/We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my/our account which may arise as a result of any such transfer(s).

本人/吾等同意如本人/吾等之賬戶並無足夠款項支付該等授權轉賬, 本人/吾等之銀行有權不予轉賬, 且銀行可收取慣常之收費, 並可隨時以一星期書面通知取消授權書。I/We agree that should there be insufficient funds in my/our account to meet any transfer hereby authorized, my/our Bank shall be entitled, in its discretion, not to effect such transfer in which event the Bank may make the usual charge and it may cancel this authorization at any time on one week's written notice.

本授權書將繼續生效直至另行通知為止。 This authorization shall have effect until further notice.

本人/吾等同意, 本人/吾等取消或更改本授權書之任何通知, 須於取消或更改生效日期最少兩個工作天之前交予本人/吾等之銀行。I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorization which I/We may give to my/our Bank shall be given at least two working days prior to the date on which such cancellation or variation is to take effect.

本授權書將繼續生效直至另行通知為止或直至上列日為止(以兩者中最早之日期為準)。 This authorization shall have effect until further notice or until the above given expiry date (whichever first occurs) .

本人/吾等銀行賬戶之簽名 My/Our signature(s) as Used for My/Our Bank account	銀行專用 For bank use only
確保與銀行戶口簽名相同	
X _____	

填寫直接付款授權書範例及注意事項

Illustrations and Notes for filling out a Direct Debit Authorisation Form

付款人資料 Payer information

本人/吾等之銀行及分行名稱 My/Our Bank Name & Branch Standard Chartered Bank (HK) Ltd. 1			
本人/吾等在結單/存摺上記錄之英文姓名 My/Our name(s) in English as recorded on statement /passbook : CHAN TAI MAN 2			
銀行編號 Bank No. 003 3	分行編號 Branch No. 405 3	賬戶編號 Account no. 20788184 3	
最高付款額 每次/每月 4 港幣 HKD 500.00	到期日(日 /月/年) 25/03/2023 5		
Maximum Limit for Each payment/Each month		Expiry date (DD/MM/YY)	

本人/吾等銀行賬戶之簽名 My/Our signature(s) as Used for My/Our Bank account 6 X _____

1	本人/吾等之銀行及分行名稱 My/Our Bank Name & Branch	閣下之銀行名稱(例如: 渣打銀行) Your bank name. e.g.: Standard Chartered Bank (HK) Ltd.
2	本人/吾等在結單/存摺上記錄之名稱 My/Our name(s) as recorded on statement /passbook :	名稱須與閣下銀行記錄之姓名相同 Name must match with that/those of your bank account
3	銀行編號 /分行編號/賬戶號碼 Bank No./Branch No./Account No.	請參閱閣下往來戶口月結單/儲蓄存摺上之賬戶號碼(包括銀行編號及分行編號) Rerer to your bank account statement/Saving passbook (for Bank code No. & Branch code No.)
4	最高付款額 每次/每月 Maximum Limit for Each payment/Each month	每次/每月之付款金額上限 (如不適用者, 請留空) Maximum amount for Each Payment /Each Month (Leave blank if Not applicable)
5	到期日/ Expiry Date	直接付款授權書之有效到期日(如不適用者, 請留空) Expiry date of the Direct Debit Authorisation (Leave blank if not applicable)
6	本人/吾等銀行賬戶之簽名 My/Our signature(s) as Used for My/Our Bank account	簽署須與閣下在此表格上所指示之銀行戶口相同 Signature(s) should match that/those of the bank account stipulated in this form